

TRIBUNA

ARDEALULUI

653
Dlul Kerekes Dumitru, plugar
KISBÁNYA
up. Alsófernezely
Saztmár m.

Organ de afirmare al Românilor din Ungaria

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:

Kolozsvár—Cluj, Str. Deák Ferenc 36. Telefon: 17-49

După datele parțiale sosite până acum:

D. Roosevelt a fost ales pentru a treia oră președinte al Statelor-Unite

Lupta electorală s'a desfășurat în cea mai perfectă ordine. Au votat peste 60 milioane de alegători

— Aspectul New-York-ului în timpul alegerilor —

Știrile care ne sosesc din America nu indică deocamdată rezultatul final al alegerilor prezidențiale. Datele parțiale transmise până la această oră arată, că lupta între cei doi candidați a fost foarte strânsă. Numărarea voturilor indică pe d. Roosevelt învingător cu o majoritate mică de voturi, nu este exclus însă ca rezultatele care lipsesc încă, să aducă o schimbare. Partizanii dlui Willkie, din informațiile pe care le dețin, se consideră în drept să declare, că nu au renunțat încă la luptă și că șansele candidatului lor nu au fost încă complet spulberate.

În tabăra lui Roosevelt optimismul nu este cu nimic mai redus, cu toate că anumite rezultate au acoperit în

totalul așteptările. După părerea acestora a treia alegere a dlui Roosevelt este depe acum asigurată majoritatea pe care o deține candidatul lor în statele, cari aleg pe cei mai mulți electori punându-l la adăpostul oricărei surprize.

În general alegerile au decurs în cea mai mare liniște și ordine perfectă, cu toate că participarea alegătorilor a fost cea mai mare, din câte s'au cunoscut până acum. Incidente mai grave nu au fost, deși propaganda a întrecut toate proporțiile cunoscute în alegerile trecute.

În cele ce urmează publicăm știrile ce ne-au parvenit până în clipa închiderii ediției:

Primele rezultate

NEW-YORK, 6. (Reuter). — În statele din sud după rezultatele cunoscute până acum, d. Roosevelt a obținut o majoritate importantă față de d. Willkie. Niciodată nu s'au interesat alegătorii în așa măsură de alegerile prezidențiale ca acum, îndeosebi în statul New-Jersey participarea alegătorilor înseamnă un record.

În statul Massachusetts, după cele mai recente rezultate d. Wikle a obținut o majoritate mică față de Roosevelt. În statele Missouri și Colorado rezultatele de până acum favorizează tot pe d. Willkie.

În statul Ohio timpul nefavorabil n'a putut împiedica pe alegători să se prezinte în fața urnelor. (MTI).

Alegătorii așteaptă cu nerăbdare rezultatul

NEW-YORK 6. (DNB.) — Interesul mare pe care îl manifestă cetățenii americani față de alegerile prezidențiale rezultă și din împrejurarea, că până la ora 5 după masă au votat 85% din totalul alegătorilor din statul New-York. În orașul New-York mii de votanți s'au adunat, după votare, spre seara zilei în centrul orașului pentru a cunoaște mai de vreme rezultatele parțiale sosite din diferitele state.

Până după masă târziu, ambele partide au făcut o propagandă intensă prin megafoane instalate în automobile și prin răspândirea afișelor volante. Îndeosebi pe Broadway s'a observat o animație neobișnuită, datorită faptului că în aceasta regiune și-au instalat cartierele generale toate partidele. D. Willkie așteaptă rezultatele alegerilor la New-York, iar d. Roosevelt a rămas la Hyde-Park, unde primește informații telegrafice prin trei agenții de informație.

Deși atmosfera politică este foarte încărcată, până acum nu s'au semnalat

incidente mai însemnate. Câteva persoane au fost arestate pentru tentativă de fals. Detașamente puternice polițienești patrulează pe străzi, menținând ordinea. În fața Palatului ziarului „New-

New-York-ul în timpul alegerilor

NEW-YORK 6. (DNB.) În aspectul străzilor din New-York s'a putut vedea încă de Luni, atmosfera alegerilor. Pe străzi gonesc automobile de propagandă, la răspântiile străzilor stau oratori electorali și tot mai mulți oameni poartă insignele diferitelor partide. Interesul opiniei publice este foarte mare. În general se crede probabil, că la alegerile actuale participarea cetățenilor să întrecă toate alegerile de până acum. În New-York au funcționat pe timpul alegerilor, 12.000 polițiști. Marți, până la sfârșitul alegerilor, Tribunalele rămân deschise, pentru a putea desbate

Republicanii recunosc că au pierdut bătălia

NEW-YORK 6. (DNB.) — Mc. Nari, candidatul partidului republican la vicepreședinția statului, la ora 1 și 40 de minute, după orarul New-Yorkului, a recunoscut înfrângerea partidului republican.

D. Willkie a arătat, cu puțin înainte de miezul nopții, că până Miercuri dimineața nu va mai face declarații.

Realegerea dlui Roosevelt este asigurată

NEW-YORK 6. (Reuter.) — Noaptea târziu, președintele partidului democrat a comunicat ziaristilor că în baza datelor primite până la acea oră, realegerea

„New-York Times“ s'a adunat o mulțime imensă și din aceasta cauză circulația vehiculelor a fost îndreptată în altă direcție, circulația tramvaelor a fost suspendată.

LUPTA A FOST EXTREM DE VIOLENTĂ ÎN STATUL NEW-YORK

NEW-YORK 6. (DNB.) — Din rezultatele sosite după ora 11 seara — după ora din New-York — reese că în statul New-York luptele electorale au fost foarte vehemente. Electorii dlui Roosevelt au obținut până la ora 11 în total 1.190.000 de voturi, iar electorii dlui Willkie 1.110.000 de voturi.

În City conduce Roosevelt într-o proporție de 3:2, iar în circumscriptiile periferice, care au fost întotdeauna republicane, conduce Willkie în proporție de 4:3.

Statul New-York este foarte important din punct de vedere al rezultatului final, deoarece aici se aleg cei mai mulți electori. Până acum nu se cunosc decât rezultatele parțiale.

imediat, în cazurile de delict mai mici. Urnele au fost deja instalate. În unele cartiere ale orașului s'au luat măsuri speciale pentru a se împiedeca eventualele falsuri.

Alegerile se vor termina, după ora Europei Centrale, la New-York, în zorii zilei, la ora trei, iar în celelalte state, din apus, corespunzător orarului, se vor termina mai târziu. Scrutinel din New-York, va fi cunoscut, după ora Europei Centrale, între orele 5 și 6, în zori. Rezultatul final va fi cunoscut, probabil, după orarul Europei Centrale, numai Miercuri pe la amiază.

D. ROOSEVELT OBTINE MAJORITĂȚI SDROBITOARE

NEW-YORK 6. (DNB.) — După orarul New-Yorkului, la ora 1 și 50 minute, d. Roosevelt dispunea de 14.879.930 voturi, în schimb d. Willkie nu primise până la această oră decât 11.980.499 voturi.

Numărul electorilor dlui Roosevelt era de 447, iar a dlui Willkie de 84.

dlui Roosevelt este asigurată. Rezultatele cari ar putea sosi de acum încolo, nu pot influența întru nimic rezultatul final. (MTI.)

NEW-YORKUL SERBĂTOREȘTE VICTORIA LUI ROOSEVELT

NEW-YORK, 6. (DNB.) — După închiderea scrutinului, pe la ora 9 seara, a încetat dispoziția prin care a fost prohibită vânzarea alcoolului. În toate restaurantele și localurile din oraș, care cu zile înainte s'au pregătit în vederea circulației mari de după alegeri, anunțând „Dineuri și reviste electorale“ a început viața de noapte și veselia generală.

Dar nu numai mosafirii restaurantelor de lux și ai celor populare au avut parte de veselia obișnuită în asemenea ocazii. Autoritățile americane s'au îngrijit ca și pușcăriașii din penitenciarul Sing-Sing să poată lua cunoștință de rezultatul alegerilor, în acest scop „oara de închidere“ a fost prelungită până după miezul nopții, megafoanele transmițând în celule ultimele știri în legătură cu alegerile.

BERLINUL ȘI REALEGEREA PREȘEDINTELUI ROOSEVELT

BERLIN, 6. (MTI.) — Știrea, realegerii președintelui Roosevelt pentru a treia oară a sosit la Berlin în orele de dimineața. Tocmai de aceea cercurile competente germane nu au luat încă nici o atitudine în legătură cu rezultatul alegerilor prezidențiale din America. Cercurile politice germane au accentuat de altfel în zilele din urmă că alegerile prezidențiale constituie o chestiune internă ale Statelor-Unite. Cel mult atitudinea externă al președintelui ales, poate provoca reacțiunea altor puteri.

Fostul ambasador al Poloniei în România a sosit la Istanbul

ISTAMBUL 6. (MTI.) — Ziarul „Vreme“ anunță din Istanbul, că contele Racinsky, ambasadorul Poloniei din România, împreună cu membrii ambasadei au sosit cu un vas românesc la Istanbul. Ambasada a părăsit pentru totdeauna România, pe vas se aflau în afară de membrii ambasadei polone, 3 supuși englezi, 300 poloni și evrei. În România au mai rămas aproximativ 10.000 de polonezi.

D. Churchill a anunțat că Anglia va acorda tot sprijinul posibil Greciei

Baze navale și aeriene britanice au fost instalate în insula Creta

LONDRA 6. (Reuter.) — În discursul pe care l-a rostit în Camera Comunelor, primul ministru Churchill s'a ocupat pentru prima dată de conflictul italo-grec, anunțând că Anglia își va respecta angajamentele pe cari le-a luat față de Grecia, căreia îi va acorda tot sprijinul posibil. Primul ministru a anunțat în același timp că baze navale și aeriene britanice au fost instalate în insula Creta, cu ajutorul cărora aviația engleză va putea să dea atacuri împotriva Italiei de Sud.

Vorbind despre bombardarea Londrei d. Churchill a arătat că pagubele nu sunt atât de mari cum s'ar părea, iar în ce privește invazia germană pericolul persistă, deși nu este iminent. (MTI)

Tribuna Ardealului

Director, editor responsabil:
Prof. Dr. EMIL HAȚIEGANU

Redactor responsabil:
GH. V. GIURGIU

este singurul ziar românesc ce apare pe teritoriul Ardealului alipit la Ungaria, este singura tribună de afirmare a drepturilor și doleanțelor românilor de sub stăpânirea maghiară. Este datoria fiecărui român ardelean să se aboneze, să citească și să răspândească.

Tribuna Ardealului

Abonamentele, publicațiunile și inserările se primesc la Administrația ziarului în Deák Ferenc-u. 36.

Costul abonamentului:

Pentru țărani 15 pengö (450 lei) anual, 8 pengö (240 lei) pe jumătate de an, 4 pengö (120 lei) pe 1/4 de an și 1.50 pengö (45 lei) pe lună. Pentru preoți, învățători și funcționari, 25 pengö (750 lei) pe an, 13 pengö (390 lei) pe 1/2 an, 7 pengö (210 lei) pe 1/4 de an și 2.25 pengö (70 lei) lunar.

Abonamentul general 30 pengö (900 lei) anual.

Pentru bănci, instituții și abonamentele de sprijin 50 pengö (1500 lei) anual. Abonamentele în streinătate 40 pengö (1200 lei).

Tariful inseratelor:

Publicațiuni 15 filleri (4.50 lei) m/m. pe 1 coloană. Anunțuri 10 filleri (3 lei) cm². Mica publicitate 5 filleri (1.50 lei) cuvântul, cu caractere grase 10 filleri (3 lei) cuvântul.

Contele Ciano și fiii Ducelui au participat la atacul dat împotriva Salonicului

BERLIN, 6. (DNB.) — Comunicatele italiene anunță că la atacul dat Duminecă de aviația italiană împotriva Salonicului, a participat și escadrila „La Desperata” comandată pe vremuri de contele Ciano, actualul ministru de externe, și din care face parte d. Pavloni, ministrul culturii populare.

Deși comunicatele oficiale nu precizează, din rapoartele apărute în „Popolo d'Italia” reiese că cu prilejul acestui atac, escadrila „La Desperata” a fost comandată din nou de contele Ciano, care a fost recent avansat la gradul de lt.-colonel de aviație.

Din escadrila comandată de colonelul Ciano a făcut parte cu prilejul zborului deasupra Salonicului și fiii Ducelui, Bruno și Vittorio Mussolini.

Aprovizionarea cu talpă și piele a pantofarilor

KOLOZSVAR-CLUJ, 5. — Șeful Marelui Stat Major al armatei a dat o ordonanță prin care dispune că pantofarii din teritoriile alipite care lucrează cu peste 10 calfe nu pot fi aprovizionați cu piele de talpă sau de căptușală, iar comercianții nu pot vinde talpă sau de căptușală, decât în baza autorizațiilor eliberate de Comandamentele militare competente.

Alte persoane nu pot cumpăra, iar comercianții nu pot vinde talpă sau piele de căptușală decât în baza autorizației eliberată de Comisia specială (Börinari Anyag-gazdálkodás Szakbizottsága, Budapest, Türr István-u. 4).

Autorizația comisiei speciale poate fi cerută prin completarea formularelor ce se găsesc la Camera de Industrie și de Comerț.

Atacurile înverșunate ale aviației germane împotriva Londrei continuă

— Pagubele cauzate de bombele aruncate în Midland, Scoția și Sud-Est, sunt foarte mari —

LONDRA 6. (Reuter.) — Ministerul aerului și al siguranței interne comunică, Marți dimineața:

„In zorii zilei de Marți, puțin după răsăritul soarelui, au început atacurile aeriene ale avioanelor germane, care au fost de mari proporții și foarte înverșunate. Obiectivul principal al atacurilor, a fost tot Londra. Au căzut bombe pe două orașe din Midland, pe țărmurile râului Mersey, precum și asupra localităților din Anglia de Sud-Est, a comitatelor de Est și asupra Scoției. — Atacurile îndreptate împotriva regiunilor Londrei au durat toată noaptea, bombele fiind aruncate în mai multe locuri. Atacurile din Midland și Scoția de răsărit s'au terminat puțin înainte de miezul nopții. În multe locuri s'au semnalat incendii. (MTI.)

Englezii au pierdut în Octombrie 419 avioane

BERLIN 6. (DNB.) — În cercurile competente germane, s'a constatat, că pierderile englezilor, în cursul lunii Octombrie au fost de 419 avioane. Față de aceasta, forțele aviatice germane au pierdut 138 avioane. (MTI.)

Comunicatul oficial german

BERLIN, 6. (DNB.) — Comandamentul suprem al forțelor armate germane comunică:

INDUSTRIE — COMERT — FINANȚE

Desvoltarea economică a României în noua orânduire europeană

— Măsurile recente luate de guvernul român sunt identice cu reformele germane din 1933 —

BERLIN, 6. — Grație strânselor legături politice și economice existente între Germania și România, presa germană consacră măsurilor urgente economice luate de guvernul generalului Antonescu o deosebită atenție. În baza acordului economic încheiat la 23 Martie 1939, Germania și-a luat obligația de a ajuta prin sfaturi și prin fapte, exploatarea rațională a produselor agrare, miniere și industriale din România. Prin reformele introduse de actualul guvern român, acest ajutor economic își va dovedi utilitatea în cel mai scurt timp, într-o măsură mai mare decât în trecut.

Unele măsuri luate de guvernul din București au multe asemănări cu reformele introduse de național-socialismul german în anul 1933. În primul rând se va proceda la crearea condițiilor de bază pentru o dezvoltare economică. În așteptarea unei recolte de cereale submedioară, speculanții de cereale au făcut cumpărături anticipate într-o măsură nemaipomenită. În consecință ofertele de cereale au fost cu mult mai reduse decât ar fi fost justificate prin recolta slabă. Producătorii văzând graba speculanților, au reținut deasemenea o bună parte din recolta lor, astfel că piața de cereale a devenit aproape inexistentă, ceea ce într-o perioadă de după recoltă, înseamnă o situația anormală.

Inventarierea rezervelor de cereale va da posibilitatea să se elibereze stocurile de cereale reținute.

O altă măsură recentă, mult apreciată în Germania este simplificarea impunerilor prin modificarea sistemului de contribuție din România. Inmulțirea și suprapunerea diferitelor impozite fără nici un rost a provocat scumpirea produselor. Prin simplificarea aparatului birocratic și a impozitelor, finanțele statului vor fi normalizate în primul rând, apoi prin reducerea taxelor vamale se va ajunge la un import considerabil de materii prime și auxiliare necesare producției. Organizarea economică a Româ-

„Cu toate că timpul a fost nefavorabil, forțele aeriene germane și-au continuat ziua și noaptea, atacurile împotriva Angliei, a Scoției și împotriva obiectivului principal: Londra. De seara, dela orele 7, până la orele 7 dimineata, avioanele noastre au bombardat fără întrerupere, Londra. În acest interval s'au aruncat 1500 bombe de diferite mărimi. Formațiunile de luptă germane au executat, în afară de aceasta, în zorii zilei de 4 spre 5 Noembrie, atacuri și împotriva altor puncte militare importante, ca aerodromuri, instalațiuni industriale și de transport, fabrici de munițiuni și bărci. Cu ocazia atacului îndreptat împotriva localității Watisham-Ford, au fost nimicite multe avioane care se găseau pe aerodrom, precum și hangare. Aviatorii germani, au observat, în cursul atacurilor de noapte executate împotriva localităților Coventry și Liverpool explozii și incendii puternice.

Stabilimentele industriale din Hullington, Edinburgh, Leith și Scoția, au fost grav avariate.

Bararea cu mine a porturilor engleze a fost continuată.

Englezii nu au mai încercat să pătrundă, în cursul nopții, deasupra teritoriului Reichului. A fost doborât un avion englez care încerca să sboare peste canalul Măneicii. Lipsește un avion german. (MTI.)

nici va fi schimbată, printr-o reformă asemănătoare celei introdusă în Germania. Organizațiile economice vor primi un caracter obligatoriu.

Recolta din România a fost slabă numai în ceea ce privește grâul, în schimb recolta de porumb este satisfăcătoare. Cum România, ca și celelalte state agrare posedă rezerve de cereale pentru complectarea lipsurilor în anii cu recoltă mai slabă, recolta slabă de grâu și de orz din anul acesta, nu impune deloc importarea cerealelor.

În cursul tratativilor economice dintre Germania și România, Germania a recunoscut necesitatea întrebuițării recoltei românești, în primul rând pentru asigurarea aprovizionării sale interne. Dacă totuși, după asigurarea necesităților interne, România nu va avea surpluse de cereale, la exportarea acestui surplus, va fi luată în considerare în primul rând Germania ca cumpărătoare. (UTA.)

VALUTE ȘI DEVIZE

Curusurile oficiale a Băncii Naționale Ungare:

VALUTE: Dolarul canadian 250—300; coroana cehă 11.45—11.80; dinar 7.60—7.90, dolar 345—350; leul 3.20—3.40; lira 17.40—17.90; francul elv. 79.60—80.60; cor. suedează 81.70—82.70; cor. slovacă 11.55—11.90.

DEVIZE: Atena 3.025—3.055; Belgrad 7.82—7.88; Berlin 135.70—136.70; București 3.41—3.44; Istanbul 268—271; Londra 13.86—14.02; Milano 17.66—17.88; New-York 344.10—347.10; Praga 11.79—11.93; Sofia 4.11—4.15; Zürich 79.80—80.60; Bratislava 11.79—11.93.

BURSA DE CEREALE DIN BUDAPEST

Prețurile cerealelor sunt constante.
Prețurile oficiale, Luni: grâu 78 kgr. 23.55; seară 71 kgr. 19.55; orz calit. I-a

25.50; orz de bere 24.50; calit. mijlocie 20; ovăș de 41 kgr. 21.80; porumb nou 16.80 p. 100 de kgr.

SONDE DE PETROL ÎN UCRAINA

După trei ani de cercetări, în Ucraina au fost găsite terenuri petrolifere. Sondele au și fost puse în funcțiune în regiunea orașului Lubny. Calitatea petrolului exploatat este de bună calitate.

Reglementarea comerțului de cereale

— Cine este autorizat să cumpere și să vândă cereale? —

Șeful Marelui Stat Major al armatei a dispus că nu pot cumpăra dela producători grâu, orz, grâu amestecat și ovăș, cu scopul de a fi revândut, decât institutul „Futura”, centrala cooperativelor maghiare, Aruforgalmi r. t. și depozitarii acestora, precum și comercianții de cereale autorizați de comandamentele militare județene.

Nu pot solicita asemenea autorizații decât comercianții de cereale creștini cari posedă brevete industriale.

Morile comerciale și mixte pot cumpăra grâu, orz și grâu amestecat direct dela producători, dela institutul „Furtuna” sau dela comercianții autorizați, numai pentru măcinat. Morile nu pot cumpăra ovăș sub nici un pretext.

Institutul „Futura” sau depozitarii acesteia sunt obligați să cumpere dela producători orice cantitate de grâu, orz, grâu amestecat și ovăș oferit pentru vânzare. Încheierea contractului de vânzare-cumpărare nu poate suferi nici o amânare. În comunele în care se oferă oferte de vânzare, dar institutul „Futura” nu are reprezentanță permanentă, depozitarii instituției sunt obligați să anunțe târguri de cereale fixate și publicate din timp.

Institutul „Futura”, reprezentanții acesteia sau comercianții autorizați sunt obligați să plătească prețurile stabilite prin ordonanța Nr. 2893—1940 a Marelui Stat Major.

Proprietarii magazinelor de cereale, care nu dispun de autorizație de comerț cu cereale, sunt obligați să pună magazinele lor la dispoziția institutului „Futura” sau a reprezentanților acesteia pentru depozitarea cerealelor până la 31 Iulie 1941.

Persoanele neautorizate să cumpere cereale, care au cumpărat cereale și au achitat prețul integral sau în parte înainte de publicarea acestei ordonanțe, pot prelua cantitatea de cereale cumpărată, dacă anunță în termen de 14 zile centrala institutului „Futura” (Budapest V. Vigadó-u. 6) printr-o scrisoare recomandată. Cerealele astfel cumpărate le pot vinde numai institutului „Futura”.

Întrebuițarea grâului pentru nutreț sau pentru fabricarea de spirt este strict interzisă. În cazuri excepționale Comandamentele militare pot autoriza întrebuițarea grâului și pentru scopurile de mai sus.

Comercianții de cereale și morile sunt obligate să înainteze la 1 și 15 a fiecărei luni, un raport Oficiului Comerțului Extern indicând cantitatea cerealelor cumpărate.

Contravenienții vor fi pedepsiți cu închisoare până la două luni și în caz de războiu cu închisoare până la 6 luni și cu pierderea autorizației.

Italia n'a pierdut până acum decât 9 submarine

ROMA 6. (Stefani.) — După declarația serviciului de presă englez, prin pierderea celor două submarine italiene Italia a pierdut până acum 29 submarine, deci o treime din submarinele sale. Cercurile din Roma consideră această declarație ca produsul celei mai îndrăznețe fantezii, deoarece, până azi, Italia a pierdut numai 9 submarine, față de 19 submarine britanice scufundate (MTI.)

Măsurile după cari se face distribuția benzinei pentru autovehicule

KOLOZSVAR-CLUJ, 6. — Comandamentul militar al municipiului anunță pe cei interesați că prin extinderea ordinului 8230—1939 M. E. în teritoriul alipit, autovehiculele vor întrebuința în loc de benzină o compoziție de benzină amestecată cu spirt denumit „motalco” după următoarele norme:

Această compoziție de benzină poate fi pusă la dispoziția proprietarilor de autovehicule numai în baza cartelelor sau bonurilor eliberate de Comandamentul militar și anume:

Pentru un automobil particular cu o capacitate cilindrică dela 0 la 100 cmc. se poate elibera lunar o cantitate de 30 litri, cu o capacitate cilindrică dela 1001 la 2000 se eliberează o cantitate de 45 litri, iar celor cu o capacitate dela 2001 cmb. în sus se eliberează o cantitate de 60 litri din compoziția de benzină.

Proprietarii motocicletelor cu o capacitate de 0—250 cmc. pot obține lunar 8 litri, 251—500 cmc. 15 litri și dela 501 cmc. în sus 20 litri lunar.

Proprietarii autocamioanelor pot obține după un autocamion cu greutatea de 100—1000 kgr. lunar 80 litri, cu greutate de 1001—2000 kgr. 120 litri, cu greutate de 2001—3000 kgr. 160 litri și dela 3001 în sus 240 litri din compoziția de benzină.

Autobusele care circulă regulat pot obține lunar potrivit greutății acestor vehicule, o cantitate dublă din cantitatea stabilită pentru autocamioane, iar autobusele care nu circulă regulat pot obține cantitatea stabilită pentru autocamioane.

Taxicourile cu o capacitate cilindrică de 0—1000 cmc. obțin lunar 120 litri, cu o capacitate de 1001—2000 cmc. 180 litri și cele cu capacitatea dela 2001 în sus 240 litri.

Proprietarii autovehiculelor trebuie să prezinte personal sau printr'un împuternicit la Comandamentul militar pentru a solicita eliberarea bonurilor pentru compoziția de benzină. Cu această ocazie trebuie să aducă permisul de circulație și chitanța percepției despre plata impozitelor. Cei cari nu sunt în curent cu impozitele sau taxele fiscale, nu pot obține bonuri pentru eliberarea combustibilului.

Medicii, preoții și societățile de transport, cu aprobarea Ministerului comunicațiilor, pot obține majorarea rației de combustibil necesare exercitării profesiei lor.

— AVIZ. La școala normală de fete din Szamosújvár-Gherla sunt vacante următoarele catedre: muzică, educație fizică, a II-a catedră pedagogie și limba maghiară. — Doritorii își vor înainta ofertele la școala normală din Szamosújvár.

Mica Publicitate

CUMPAR timbre, scrisori vechi și colecții de timbre. Kaufmann, hotel „Astoria” între orele 9—1 a. m. și 2—7 d. m. 79

LA BRAȘOV în centrul orașului de vânzare parfumerie, în valoare de lei 500.000, venit lunar 10.000 lei. Adresa la ziar. No. 74

CAUT post de femei în casă și bucătăreasă la familie românească. Holdvilág-u. 70 (f. Marinescu). 77

DE VÂNZARE un perete de sticlă, tocuri pentru geam și diferite mobile. Rákoczy-u. 53, intrarea str. Pop Iulian.

DE INCHIRIAT cameră, bucătărie, șpays cu apă înăuntru și luminat electric, str. Vulkan 24.

DE INCHIRIAT cameră mobilată cu intrare separată. Str. Vulkan 24.

CUMPAR cu prețul cel mai înalt bijuterii și bijuterii uzate. „Oraház” Széchenyi-tér 11, (fost Mihai Viteazul). 73

SCHIMB casa mea din Timișoara și una Alba-Iulia cu două corespunzătoare la Kolozsvár-Cluj, str. Liliom 3 (f. Liliei) între orele 3—5 d. m. 78

INFORMAȚIUNI

— VERIFICAREA DIPLOMELOR MEDICILOR, DENTIȘTILOR ȘI MOAȘELOR. Comandantul militar al municipiului Cluj invită pe toți medicii, farmaciștii, dentiștii și pe moașele autorizate, să-și prezinte toate actele în termen de 8 zile la Serviciul sanitar al municipiului din strada Bolyai (Vlăhuța) Nr. 1. Medicii vor prezenta diplomele extrasele de naștere și eventualele certificate de specializare, precum și câte o autobiografie scurtă. Farmaciștii vor prezenta aceleași acte, precum și actele despre obținerea concesiilor. Moașele trebuie să prezinte diplomele și extrasele de naștere. Cei cari nu se vor conforma dispozițiilor de mai sus, vor fi opriți să continue exercitarea profesiei.

* Biroul avocațial dr. Aurel Socol s'a deschis în str. Kossuth Lajos 26 etaj I.

— TÂRGUL DE ȚARĂ de vite și de mărfuri din Csucs-Ciucea! va avea loc în ziua de 14 Noembrie a. c.

— Dr. LIVIU POP consultă după masă între orele 3^{1/2}—5^{1/2} Str. Rózsa 2.

Fumezi țigări mai bune și banul are spor de răsucești sau umpli foițe

Senator

Cronica externă

Peste 60 de milioane de alegători americani au votat în alegerile de Marți

— Mecanismul alegerilor — Candidații și programul lor —

Marți dimineața la orele 8 alegătorii Statelor Unite au început să se perinde în fața urnelor pentru a-și alege noul președinte. Aproape 60 de milioane de oameni își exprimă cu acest prilej preferința pentru unul dintre candidații la înalta funcțiune. 150 de mii de funcționari se ocupa până la miezul nopții de

Marți cu strângerea și numărarea voturilor. În clipa în care rezultatele vor fi cunoscute, pe vârful celor mai înalte zgârienouri, din toate orașele americane se anunță prin semnale luminoase numele aceluia, care va lua în Ianuarie 1941 în mâinile sale, destinele celor 48 de republici americane.

Publicistul american ajunge la concluzia, că d. Willkie cere alegătorilor să nu acorde încrederea lor omului încercat și cu experiența unei politici de 30 de ani, care este Roosevelt, ci să i-o acorde lui, care abia acuma intră în arena politică.

COTA PARIURILOR ESTE ÎN FAVORUL LUI ROOSEVELT

Acum câteva săptămâni pariurile făceau ravagii și se paria cu doi dolari contra unu, că Roosevelt va fi ales. Acum la sfârșit însă șansele lui Willkie au scăzut și mai mult, așa, că cei cari mai pariază pentru Willkie, nu ofere decât un dolar contra zece.

AJUTORAREA ANGLIEI: UN PUNCT ASUPRA CĂRUIA AMBII CANDIDAȚI SUNT DE ACORD

Dacă Roosevelt are alături de el mulțimile, proletariatul, pe intervenționiști și pe americani sută în sută, Willkie are la spate marea capitală, așa numita lume bună, marea industrie, pe Ford, pe Lindbergh și pe Hoover. Cu toate acestea, în interesul alegerilor, toți partizanii lui Willkie, ținând seamă de atmosfera generală, au susținut în discursurile lor electorale, că America trebuie să sprijine, în lupta sa pe viață și pe moarte, Anglia.

În timp ce în vitrinele marilor magazine locul e deținut de Willkie, apărătorul capitalului, fotografia lui Roosevelt nu lipsește din nici o butonieră modestă.

Lupta s'a sfârșit, numărătoarea însă continuă. Lumea va afla peste câteva ore rezultatul. America va avea noul ei președinte, care nu va mai fi legat în hotărârile sale de interese electorale.

Ne aducem aminte cu acest prilej, că în 1917 Wilson a fost candidatul partidului păcii și cu acest program a câștigat lupta electorală. Și totuși el a dus peste cinci luni America în război...

(Continuare în pag. 4-a.)

Mecanismul alegerilor

In cece privește mecanismul alegerilor, fiecare stat din „USA” alege atâția electori, câți deputați și senatori trimite în Parlamentul din Washington. Fiecare stat, fie mare, sau mic trimite câte doi senatori în Congres. Numărul deputaților însă e în proporție cu numărul populației. Cele 48 de state trimit 96 de senatori și 435 deputați. Totalul electorilor va fi deci de 531.

Sunt state mici care nu trimit în Congres decât 3 electori și anume doi senatori și un singur deputat, dar fiind numărul redus al populației. În schimb cele patru state cu populație deasă: New-York, Pennsylvania, Ohio și California trimit aproape jumătate din totalul electorilor.

În fiecare stat se face un plebiscit și partidul care obține majoritatea, trimite în Congres pe toți electorii, la care are dreptul.

Desigur, că rezultatul tehnic al alegerilor e influențat în mare măsură de rezultatul voturilor exprimate în statele cu populație densă, care au electori mai numeroși. Tocmai acest considerent ne face să credem că acela dintre candidați care deține încrederea masselor, are cele mai mari șanse.

ȘANSELE CELORLALȚI CANDIDAȚI

Lupta cea mare se dă între Roosevelt și Willkie. Dar și ceilalți candidați pot influența rezultatul final al alegerilor, ba mai mult, îi pot provoca și surprize.

Partidele politice mai puțin importante își au candidații lor. Astfel partidul socialist luptă pentru fostul preot și eminentul publicist Norman Thomas, comuniștii votează pentru Earl Browder

secretarul general al partidului comunist din America. Radical socialiștii au și ei un candidat în persoana publicistului Aiken. Al șaselea candidat d. Babson e partizanul prohibiției. D. Juhand, fanaticul schimbului liber, candidează și el la președinție. Dar toți acești candidați, mai mult sau mai puțin serioși, nu pot întruni mai mult de patru milioane de voturi din totalul celor 60 de milioane.

Spusesem, că lupta decisivă se dă între democratul Franklin D. Roosevelt și între republicanul Wendell Willkie.

IDENTITATEA PROGRAMULUI DE LUPTĂ

Un reputat publicist american a caracterizat foarte bine identitatea politică dintre acești doi candidați, când a scris:

„Ascultătorii de radio abia la sfârșitul cuvântărilor electorale află, că cine le-a vorbit, deoarece partizanii lui Willkie sau a lui Roosevelt, au cam același program. E greu pentru d. Willkie, — continuă publicistul în articolul său — să ducă lupta împotriva unui adversar, a cărui vederi sunt și vederile lui. Willkie vrea să ajute din toate puterile Anglia. Roosevelt vrea același lucru. Willkie vrea să asigure securitatea emisferei occidentale. Roosevelt vrea același lucru. Willkie afirmă, că vrea să așeze viața economică pe baze mai solide, salvând capitalismul, dar în același timp declară, că va menține în guvernul său pe d. Cordell Hull, care a condus timp de opt ani politica externă a lui Roosevelt.”

Cronica externă

(Urmare din pag. 3-a)

RĂZBOIUL DIN EUROPA

In Europa continuă războiul pentru hegemonie. Publicistul englez Garvin scrie în „Observer“, că: „Soarta Imperiului Britanic e pusă în joc, mai mult decât în timpul lui Napoleon.“

Agencia „Stefani“ anunță din Berlin, că trupele italiene ar fi rupt prima linie de fortificații Metaxas. Agenția MTI retransmite în același timp după „Stefani“ că unitățile navale britanice (se vorbește de distrugătoare și submarine), au apărut în apele elene. Aviația italiană își continuă opera de distrugere împotriva punctelor strategice mai importante din Grecia, cum ar fi Salonic, Corfu și Creta, unde au debarcat trupe britanice.

EVENTIMENTELE ZILEI

Intre evenimentele zilei se mai subliniază că d. Eden s'a înapoiat la Cairo, că d. Laval sosește azi la Paris, că Spania a anexat definitiv Tangerul și în sfârșit, că generalul Franco va avea în curând o întrevvedere cu d. Salazar, primul ministru al Portugaliei.

Fiecare dintre aceste evenimente au o importanță politică covârșitoare și totuși astăzi ele par fapte diverse față de alegerea noului conducător al emisferei occidentale.

Comunicatul oficial italian

Trupele italiene care au traversat râul Voiusa își continuă înaintarea

— **Violente lupte aeriene pe toate fronturile. Hidroavioane britanice distruse la Malta —**

ROMA, 6. (Stefani). — De undeva din Italia, Comunicatul 151 al Marei Cartier General italian anunță:

„In regiunea Epirului, unde trupele italiene au zdrobit împotrivirea trupelor elene, unitățile italiene care au trecut râul Voiusa, își continuă înaintarea.

Forțele aeriene italiene, colaborând cu armata de uscat, au bombardat, în tot cursul zilei, șoselele dintre Florina, Castoria și Ianina, automobilele pentru transportul trupelor, tabere și pozițiile de apărare. La Nord de Ianina au fost bombardate formațiunile elene instalate pe o proeminență, precum și șoseaua Ianina-Calibachi.

Avioanele italiene, executând sboruri îndrăznețe, au bombardat, din nou, pozițiunile grecești, precum și obiectivele militare. Au fost crâncen atacate porturile Volos, Prevesa și Patras.

A fost doborât un avion grec, iar un al doilea poate fi considerat pierdut.

După noui constatări precise, în cursul luptei aeriene din ziua de 2 Noembrie, italienii au nimicit alte 6 avioane elene. Deci, numărul avioanelor nimicite în această zi, este de 11. Cu ocazia aceasta, a fost probabil doborât, încă un avion grec.

Formațiunile italiene de vânătoare, cu ocazia sborurilor lor de recunoaștere deasupra insulei Malta, au atacat câteva hidroavioane uriașe ancorate în port. Toate avioanele s'au întors nevătămate la bazele lor.

In Africa de Est, diviziunile rapide italiene au nimicit formațiuni de care blindate. Avioanele engleze au atacat localitatea Cherem. In urmă bombardamentului și-a pierdut viața unui indigen, iar alți patru — între care o femeie și un copil — au fost răniți.

Atacurile executate de englezi împotriva localității Neghelli nu au cauzat nici un fel de pagube. Unitățile italiene antiaeriene au făcut prizonier echipajul unui avion, împreună cu aparatul său. Torpiloarele italiene din oceanul Atlantic au scufundat un total de 24.000 tone vase engleze. (MTI).

Lupte înverșunate se dau între italieni și greci în sectorul Corca-Florina

Populația se refugiază din Salonic. Prima listă a pierderilor grecești

BELGRAD, 6. (DNB.) — Ziarul „Pravda“ anunță, din localitatea Liuboina, situată la frontiera greco-jugoslavă, că luptele înverșunate de pe frontul Corca-Florina continuă. Timpul este însoțit și bate vântul, astfel că la frontiera jugoslavă se aude foarte bine răpăitul mitralierelor și bubuitul tunurilor. Italienii luptă, în primul rând, pentru stăpânirea proeminenței care domnește pustia din Corca. (MTI).

Populația Salonului se refugiază

BELGRAD, 6. (Avala). — Corespondentul ziarului „Vreme“ a avut o convorbire cu un călător român sosit din Salonic, la frontiera greco-jugoslavă. Călătorul a declarat că populația din Salonic părăsește orașul și se refugiază, din fața bombardamentelor aeriene, în satele din împrejurime. In timpul nopții încetează orice circulație, dar și în timpul zilei, abia se arată cineva pe străzi. Locuitorii nu ies din case, decât pentru a cumpăra alimente. Prăvăliile și Băncile sunt deschise. (MTI).

SALONIC 6. — Ziarul „Politika“ anunță, că guvernul elen a hotărât să

evacueze din Salonic femeile și copiii care sunt amenințați din cauza bombardamentelor zilnice. (MTI.)

Diplomații greci din Roma în drum spre patrie

TRIEST, 6. (Stefani). — Trenul diplomaților greci, care a părăsit Luni seara Roma, a sosit la Triest, de unde, după o scurtă oprire, și-a continuat drumul. (MTI).

LISTA PIERDERILOR GRECEȘTI

ATENA 6. (Bud. Tud.) — Marți seara s'a declarat din cercurile oficiale, că pierderile Greciei în luptele de până acum sunt: 201 morți și 680 răniți.

RETRAGEREA TRUPELOR GRECEȘTI

ROMA 6. — Ziarul „Politika“ anunță după informațiuni primite din cercurile militare italiene că Comandamentul grec a fost nevoit să ordone retragerea trupelor din mai multe linii de rezistență. (MTI.)

Avioane necunoscute au bombardat orașul Monastir din Jugoslavia

BELGRAD, 6 (DNB). — Marți, la ora 13, după orariul din Belgrad, deasupra localității Monastir din regiunea Bitolia situată în apropierea frontierei greco-albaneze, în Jugoslavia de sud, au apărut trei avioane de naționalitate necunoscută, care au aruncat, dela o altitudine de 1500 m., 12 bombe de calibru mic, asupra Casinoului militar și a aerodromului.

La legația italiană din Belgrad s'a declarat că avioanele care au atacat nu au putut purta decât culorile Greciei. (MTI).

Monastirul a fost bombardat din nou

BELGRAD, 6. (DNB). — După orariul din Belgrad la orele 14.55, au sburat, din nou, trei avioane de naționalitate necunoscută, deasupra orașului din sudul Jugoslaviei, Bitolia, în apropierea frontierei greco-albaneze, aruncând bombe de calibru mic asupra Casinoului militar al Diviziei din această localitate. Artileria antiaeriană jugoslavă nu a intrat în acțiune.

In cercurile jugoslave din Belgrad nu se admite că avioanele care au atacat ar fi fost de naționalitate italiană. Mai verosimil este că avioanele engleze să fi încercat a tulbura, în felul acesta legăturile italo-jugoslave. (MTI).

9 MORȚI ȘI 21 DE RĂNIȚI LA BITOLIA

BELGRAD 6. (MTI). — Un comunicat oficial anunță, că Marți după masă, între orele 13.40 și 15.10 avioane străine sburând peste teritoriul jugoslav, au aruncat 21 bombe asupra orașului Bitolia. Din bombele aruncate 19 au explodat, omorând 9 persoane și rănind grav 21 persoane. Pagubele materiale provocate de bombardare sunt însemnate. Guvernul a trimis la fața locului o comisie militară pentru cercetarea împrejurărilor în care s'a produs bombardarea și pentru precizarea provenienței bombelor.

Guvernul a luat cele mai energice măsuri, dispunând ca pe viitor să se acționeze cu armele împotriva eventualelor violări de frontieră, sau împotriva tentativelor de atac contra teritoriului jugoslav.

Războiul din Balcani

Mareșalul Petain precizează că Franța nu va duce război împotriva Angliei

WASHINGTON, 6. (DNB.) — In legătură cu declarațiile ministrului de externe Cordell Hull, care a arătat că Statele-Unite nu plănuiesc nici o acțiune împotriva posesiunilor franceze din Martinica, cercurile oficiale americane precizează că răspunsul pe care l-a dat mareșalul Pétain mesagiului președintelui Roosevelt a fost foarte rece și plin de demnitate. Răspunsul arată că Franța nu poartă război împotriva Angliei, nu predă flota sa Germaniei și în intrevedere pe care a avut-o cu d. Hitler nu s'a pus chestiunea cedării de baze navale sau aeriene pe teritoriul coloniilor franceze.

Răspunsul francez nu ascunde însă amărăciunea cercurilor conducătoare franceze față de atitudinea Marelui Britanii, mai ales în urma incidentelor dela Oran și Dakkar. (MTI).

Turcia a mobilizat 20 de contingente

BUDAPEST 6. — Ziarul „Függetlenség“ anunță din Ankara că Turcia a chemat sub drapel 20 contingente de rezerviști. Dealtfel opinia publică otomană este convinsă că guvernul e ferm hotărât să mențină pacea și liniștea cu orice preț.

Știri din România

Vizita conducătorilor tineretului român în Germania

BERLIN, 6. — Ziarul „Völkischer Beobachter“ anunță că un grup de conducători ai tineretului legionar, compus din d. Pătrașcu, secretarul general al mișcării legionare, Biriș secretar general al ministerului afacerilor streine, Victor Medrea director în ministerul presei, sub conducerea profesorului Stoicănescu, au făcut o vizită în Germania.

Conducătorii tineretului român au fost primiți oficial de conducătorii tineretului german la München. (MTI).

Leul își păstrează actualul curs față de Marca germană

BUDAPEST 6. (MTI). — Se comunică din București că, în cercuri competente sunt desmișcate cu toată energia știrile răspândite de posturile de radio din străinătate, după care valoarea mărcii față de leu va fi încurând ridicată. (MTI).

Alte vase românești sechestrare de englezi

BUDAPEST, 6. (MTI). — Se anunță din Londra, după comunicatul guvernului englez, au fost sechestrare trei pacheboturi românești. Inafară de aceasta, vasele de războiu engleze au mai capturat un al patrulea vapor românesc. Totalul capacității vapoarelor capturate este de cca 20.000 tone. Guvernul român a sechestrat vre-o 60 vase mai mici engleze, deci, gestul Angliei constituie o măsură de retorsiune. (MTI).

Guvernul englez va fi remaniat

— D. Eden revine la Foreign Office —

LONDRA 6. — Cercurile politice din Londra — după cum anunță ziarul Függetlenség — cred într'o apropiată remaniere a guvernului britanic și în acest caz nu este exclus că portofoliul externelor să fie încredințat dlui Anthoni Eden. După cum se știe, d. Eden se află acum în Africa și în cursul săptămânii a avut importante întrevederi cu generalul Smuts, președintele consi-

liului de ministrii al Uniunii Africii de Sud și cu generalul Wavel, comandantul forțelor engleze din Orient.

Ziarul „Glasgow Herald“ arată, că lordul Halifax se pregătește de mult să demisioneze și situația internațională de acum reclamă aceasta demisie, în urma căreia dirijarea politicii externe engleze va reveni din nou lui Anthoni Eden.